



بعد الزواج الذي تم في الأردن: التسجيل في سجل الأحوال المدنية السويسري

01.06.2022

الوثائق المطلوبة لتقديمها:

- عقد الزواج الأصلي والصادر من قبل "دائرة الأحوال المدنية والجوازات"
- في حال كان الزوج/ الزوجة مقيم في سويسرا: نسخة من سجل الأحوال المدنية الفردي السويسري
- نسخة من جواز سفر صالح للزوج / الزوجة الذي لم يتم بعد تسجيله في السجلات السويسرية في الخارج
- عناوين الزوجين

للأزواج الأجانب:

- عقد الزواج الأصلي والصادر من قبل "دائرة الأحوال المدنية والجوازات"
- صورة قيد الفرد الأصلية والصادرة من قبل "دائرة الأحوال المدنية والجوازات". إذا تم عقد الزواج، فلن يتم إصدار هذه الوثيقة، وفي هذه الحالة يجب إحضار عقد الزواج من محكمة الشريعة أو الكنيسة
- شهادة عدم المحكومية
- إثبات سكن
- إثبات الكفاءة اللغوية على الأقل مستوى (A1) للغة المحكية في مكان الإقامة المستقبلي في سويسرا

إذا لم تكن الحالة الاجتماعية للزوج / الزوجة الأردني "أعزب" قبل الزواج، يجب إحضار الوثائق الإضافية التالية:

- في حال الطلاق: عقد الطلاق الأصلي والصادر من قبل "دائرة الأحوال المدنية والجوازات"
- في حال الوفاة: شهادة الوفاة الأصلية والصادرة من قبل "دائرة الأحوال المدنية والجوازات"

يرجى الانتباه: إذا تم عقد الزواج من خلال وكالة (الزوج / الزوجة المقيم في سويسرا تمت الإنابة عنه من خلال قريب أو محامي)، عندها يجب ترجمة وتصديق هذه الوكالة. يتم التصديق من قبل السفارة الأردنية في بيرن.
يتم تقديم المستندات الأصلية إلى سلطة الأحوال المدنية المعنية في سويسرا ويجب ألا يتجاوز مدة إصدارها ستة أشهر. لن يتم إعادة الوثائق. ولا تقبل النسخ المصورة. قد تكون هناك حاجة إلى وثائق إضافية إذا لزم الأمر.

للحصول على إقامة في سويسرا:

بالإضافة إلى الوثائق المذكورة أعلاه، يجب تقديم 3 نماذج من طلب التأشيرة لإقامة طويلة الأمد (تأشيرة د)، وجواز السفر الأردني، الأصلي + 3 نسخ و3 صور شخصية، (ويجب ان يكون الجواز صادر خلال ال 10 سنوات الماضية، وصالح على الأقل لمدة 3 أشهر، ويحتوي على صفحتين فارغتين على الأقل).

الترجمة

في حال لم تكن الوثائق بأحد اللغات الرسمية السويسرية (الألمانية، أو الفرنسية، أو الإيطالية) أو باللغة الإنجليزية يجب إرفاق ترجمة رسمية من قبل مكتب ترجمة معتمد في الأردن.

التصديق

يجب تصديق جميع الوثائق الأجنبية المتعلقة بالأحوال المدنية قبل تسليمها إلى السفارة السويسرية من قبل

وزارة الخارجية و شؤون المغتربين

شارع مطار الملكة علياء

صندوق بريد 35217

الرمز البريدي 11180 عمان

الأردن

الرسوم

يتم استيفاء حوالي 250 فرنك سويسري ومع رسوم التأشيرة 334 فرنك سويسري، والتي يجب دفعها بشكل نقدي لدى السفارة بالعملة المحلية (دينار أردني) عند تقديم الوثائق والطلب. يرجى الاستفسار عن المبلغ المطلوب بشكل مسبق لن يتم استيفاء أية رسوم، في حال كان الزوج / الزوجة سويسري الجنسية.

معلومات إضافية

تقوم السفارة السويسرية في عمان بتدقيق الوثائق وتصديقها ومن ثم إرسالها إلى مكتب الأحوال المدنية المختص في سويسرا. كما ويتم إرسال نسخة من الوثائق المصدقة إلى مكتب الهجرة مع طلب التأشيرة. وتستغرق العملية ما بين 8-12 أسبوعاً على الأقل. بمجرد الموافقة على التأشيرة، سيتعين على مقدم الطلب تقديم جواز سفره الأصلي أو وثيقة السفر إلى السفارة من أجل الحصول على التأشيرة. يستغرق إصدار التأشيرة 48 ساعة